



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3  
Bid Fax: (613) 545-8067

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

<b>Title - Sujet</b> Fitness Equipment	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0125-18SK11/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0125-18-SK11	<b>Date</b> 2017-12-07
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-610-7367	
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-7-48154 (610)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-01-10</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Correia-Reid, Vincent	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin610
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 545-8738 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## MODIFICATION 001

Cette modification 001 vise à répondre aux enquêtes des soumissionnaires et modifier l'annexe « A ».

### Questions et Réponses

Q1) Partie 1, 1.1, Veuillez confirmer s'il y a des exigences en matière de sécurité.

A1) Par 6.1 des clauses du Contrat subséquent, le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

Q2) Partie 3, Préparation des soumissions. N'exigez-vous pas de section technique? Les procédures d'évaluation à 4.1 a) comprennent une soumission technique, mais vous ne l'indiquez pas dans la partie 3, Préparation des soumissions. Quelle est la stratégie d'achat? Le prix le plus bas?

A2) Par Partie 3 – Instructions pour la préparation des soumissions seulement la soumission financière et les attestations sont requis. Par 4.2 Methode de Selection : « Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat. »

Q3) Devons-nous inclure dans nos prix l'assemblage et la mise en service de l'équipement sur place et l'élimination des matériaux d'emballage? Veuillez indiquer s'il y a aura plusieurs points de livraison et leurs adresses.

R3) L'assemblage de l'équipement n'est pas nécessaire ainsi l'élimination du matériel d'emballage n'est pas exigé. Il y a un seul point de livraison au 75, avenue Anson, Astra (Ontario). L'utilisation d'un véhicule avec une plate-forme de levage est essentielle puisqu'il n'y a pas de chariot élévateur à cet emplacement.

Q4) Le vélo stationnaire que nous prévoyons proposer ne mesure pas les équivalents métaboliques (METS), mais la console mesure la durée, la distance, les calories, les tours/minute, la résistance, les watts et le rythme cardiaque à l'aide d'une sangle pectorale. Évaluez-vous le produit même s'il ne mesure pas les METS?

R4) Les METS ne sont pas exigés. Le vélo stationnaire serait approuvé.

Q5) Le produit que nous proposons affiche la vitesse en kilomètres et n'offre pas d'options d'affichage en miles. Il va de 1 à 20 km/h. Sera-t-il acceptable? 20 km/h équivaut à 12 mi/h. Le vélo proposé dispose de touches de vitesse et d'élévation rapides.

R5) Puisque certains protocoles de conditionnement physique nécessitent une lecture en mi/h, cette exigence doit être respectée.

Q6) L'appareil elliptique que nous proposons n'a pas de prise USB et de prise d'écouteurs 3,5 mm. Sera-t-il acceptable? Nous souhaitons savoir pourquoi vous avez besoin de prise USB et de prise d'écouteurs 3,5 mm.

R6) Cette exigence est normalisée pour toutes nos machines actuelles et permet aux usagers de recharger leur appareil de lecture de musique ainsi que d'écouter de la musique lorsqu'ils utilisent les appareils. L'appareil elliptique proposé ne serait pas approuvé.

Q7) Accepterez-vous les roue à inertie montes sur le front?

R7) Oui le vélo sera accepté s'il possède toutes les autres caractéristiques.

---

Modifications au DDP:

SUPPRIMER Annexe "A" Besoin dans son intégralité et INSERER la suite:

**ANNEXE « A »**

**BESOIN**

Exigences particulières :

1. La livraison doit être effectuée avec un véhicule ayant une plate-forme de levage puisqu'aucun chariot élévateur n'est disponible sur place.
2. Après inspection exhaustive, si les articles ou produits s'avèrent incomplets ou ne correspondent pas à la commande, le fournisseur sera avisé et un rectificatif devra être apporté dans les 24 heures suivant l'avis.

Les quantités requises pour chaque article sont indiquées à l'Annexe B – Base de paiement.

Vélo exerciseur

Résistance magnétique  
Roue à inertie à l'arrière ou en front  
Pédales avec l'option de cale-pied  
Affichage électronique indiquant : la résistance, tours/minute, distance parcourue  
Guidon et siège réglables en largeur et en hauteur  
Lever de réglage de la résistance  
Compatibilité avec les moniteurs cardiaques

Exerciseur elliptique

Capable d'auto-alimentation  
Poids maximal de l'utilisateur : 350 lb  
L'affichage doit inclure les calories, la durée, le niveau de résistance, pas/minute, distance parcourue  
Poignées mobiles  
Roues intégrées  
Prise USB et prise d'écouteurs 3,5 mm  
De type commercial robuste

Tapis roulant

De type commercial robuste  
À démarrage rapide  
Porte-bouteille  
Affichage de l'heure, des calories et de la distance  
Moniteur cardiaque par contact  
Moteur AC de 4 HP minimum  
Plateau réversible (imprégné de silicone) ou équivalent  
Vitesse minimale 0,5 à 15 mph  
Poids maximal de l'utilisateur : au moins 400 lb  
Inclinaison de 0 à 15 % ou plus grande  
Suspension absorbant les impacts  
Plateau arrière à charnière  
Rouleaux de taille minimale de 2,5 po

N° de l'invitation - Sollicitation No.

W0125-18SK11/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

W0125-18SK11

N° de la modif - Amd. No.

001

File No. - N° du dossier

KIN-7-48154

Id de l'acheteur - Buyer ID

kin610

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

L'affichage doit comprendre : la durée, la distance, la vitesse (en mi/h), les calories, les boucles, le trajet, la fréquence cardiaque, le profil de piste ou de programme

La taille de la machine ne doit pas dépasser : 88 po de long, 38 po de large (y compris les rampes)

Certification UL/CSA ou CE.

Approbations réglementaires : ETL, CE, EN957

**TOUTES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DU DDP RESTENT INCHANGÉS.**

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0125-18SK11/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0125-18SK11

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
KIN-7-48154

Id de l'acheteur - Buyer ID  
kin610  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

**ANNEXE « B »**

**BASE DE PAIEMENT**

Les soumissionnaires doivent fournir un prix ferme en dollars canadiens tout compris (TVH en sus) pour chaque unité. La TVH, si elle s'applique, est en sus du prix indiqué aux présentes et doit figurer dans toute facture en tant qu'objet séparé. Les frais de livraison sont compris.

*Tout le texte en italiques sera supprimé à l'attribution du contrat.*

<b>Article</b>	<b>Quantité</b>	<b>Prix à l'unité</b>	<b>Prix total</b>
Vélo exerciceur	6		
Exerciseur elliptique	2		
Tapis roulant	5		
<b>TOTAL ÉVALUÉ</b>			

N° de l'invitation - Solicitation No.

W0125-18SK11/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

W0125-18SK11

N° de la modif - Amd. No.

001

File No. - N° du dossier

KIN-7-48154

Id de l'acheteur - Buyer ID

kin610

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## **ANNEXE « C » de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS**

### **INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE**

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- Carte d'achat VISA ;
- Carte d'achat MasterCard ;
- Dépôt direct (national et international) ;
- Échange de données informatisées (EDI) ;
- Virement télégraphique (international seulement) ;
- Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)